

# III. ème. ACTE

## N° 13.

ENTR' ACTE Allegro.

PIANO.

Quat.  
Cors.

Hautb.  
Clar.

Bass.

8

Cl.  
*pp*  
Bass.  
Very on Bass.  
Quat. pizz.

This system features two staves. The upper staff is for Clarinet (Cl.) and the lower for Bassoon (Bass.). The Clarinet part begins with a *pp* dynamic and includes a trill. The Bassoon part has a *Very on Bass.* instruction. Below the Bassoon staff, the instruction *Quat. pizz.* is written.

8

Cl.  
Bass.

This system continues the Clarinet and Bassoon parts with various rhythmic patterns and articulations.

8-1

Haut.  
f Cors.  
*sf*

This system is for Horns (Haut. Cors.) with a *f* dynamic. It includes *sf* markings and slurs over the notes.

Cl.  
Bass.  
*tr*

This system continues the Clarinet and Bassoon parts, featuring trills (*tr*) in both parts.

Cl.  
Bass.  
*ff Tutti.*  
*pp*  
G.<sup>de</sup> Fl.

This system features a *ff Tutti.* dynamic for the Clarinet and Bassoon. The Bassoon part has a *pp* dynamic. A *G.<sup>de</sup> Fl.* part is also indicated.

Cl.  
Bass.

This system continues the Clarinet and Bassoon parts with various rhythmic patterns and articulations.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first four notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. There are two small musical motifs above the staff in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment. The word *cresc.* is written in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment. The instruction *// Tutti.* is written in the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment.

N<sup>o</sup> 14.

TRIO.

Allegro. Fl:  
Hautb:  
Cl:

PIANO. *f* Harm:  
Quat:

SCÈNE I.

BLONDEL.

B 8-7

Mon cher Ur bain, mon a\_moi

Cor.  
*pp* Quat:

pizz:

B

Char\_le, Il faut il faut que je lui par\_le! Mon cher Ur-

CHARLES GUILLOT. *f*

URBAIN.

Il faut! il faut!

*f*

Il faut! il faut!

*f*

Fl: Bassons.  
Hautb:  
Cl:  $\sharp \flat$

B. *\_ bain, Mon a - mi Char - le,*

C. *Il faut! il faut!*

U. *Il faut! il faut! Vous ne pou -*

*f* Quat: seul. *p* *f dim.* Quat:

C. *Vous ne pou - vez lui dire un mot,*

U. *- vez lui dire un mot, Par - tez à l'ins -*

Fl: 1er Viol:

B. *Ciel! ciel!*

C. *Nous al - lons par - tir, Nous al - lons par - tir à l'ins -*

U. *- tant. Nous al - lons par - tir, Nous al - lons par - tir à l'ins -*

2ds Viol:

B. *Quoi! dans l'ins - tant.                      Quoi dans l'ins - tant*

C. *- tant,                      Oui dans l'ins - tant,                      Oui dans l'ins -*

U. *- tant,                      Oui dans l'ins - tant,                      Oui dans l'ins -*

*Quat: seul.*

B. *Mon - cher Ur - bain,                      Mon a - mi*

C. *- tant.*

U. *- tant.*

*Harm:*

B. *Char - le,                      Voi - ci — de*

*f*

*Fl: Cl: Harm:*

*sf > p*

*Quat: seul.*

B. l'or! Que je lui par - le à l'in - tant! - De

U. De l'or!

Viol: *ff* Tutti, *p* Cor.

B. Mais dans l'in - tant que je lui par - le, Mon cher Ur -

C. l'or! - de l'or! At - ten -

U. de l'or! At - ten -

Fl: Gl: Fl: *Quat: cresc:* *sfpp cresc:*

B. - bain, mon a - mi Char - le!

C. - dez! Mais com - ment? Mais - à la

U. - dez! Mais com - ment? Mais à la da - me

Fl: Viol: *f* *pp* 2<sup>ds</sup> Viol: Cor. Alt: Velle C.B.

C. da - me de — com - pa - gui - e Nous — pour - rions  
 U. de com - pa - gui - e nous pour - rions di - re

B. Oh! dans l'in -  
 C. di - re son en - vi - e! C'est dans l'in - tant?  
 U. son — en - vi - e! C'est dans l'in - tant?

Quat: seul

B. - tant! Dans cet ins - tant! Mon cher Ur -  
 C. Dans cet ins - tant?  
 U. Dans cet ins - tant?

*f* *p*





B. *p* \_ bain, mon a - mi Char - le, Dans cet ins tant que je lui

C. *p* Il faut qu'il lui par - le, Il faut qu'il lui

U. *p* Il faut qu'il lui par - le, Il faut qu'il lui

Hautb: Cor.  
Quat:  
*pizz.*

B. par - le! Dans cet ins - tant lui di - re un mot, Je suis con -

C. par - le à l'ins - tant, dans l'ins - tant, à l'ins -

U. par - le à l'ins - tant, dans l'ins - tant, à l'ins -

Harm:

B. - tent, mais au plus - tôt! Pour - ça que je lui dise un mot, Je

C. - tant, mais au plus - tôt! tout au plus - tôt!

U. - tant, mais au plus - tôt! tout au plus - tôt!

B. suis content, mais au plus - tôt! Oui mon cher Ur - bain, oui mon a - mi -

C. tout au plus - - tôt! Vous se - rez con - tent, vous se - rez con -

U. tout au plus - - tôt! Vous se - rez con - tent, vous se - rez con -

*f*

B. Char - le, Je suis con - tent si je lui dis un mot, Oui mon cher Ur -

C. - tent, Vous al - lez lui dire \_\_\_\_\_ un mot, Vous se - rez con -

U. - tent, Vous al - lez lui dire \_\_\_\_\_ un mot, Vous se - rez con -

B. - bain, Oui mon a - mi Char - le, Je suis con - tent si je lui dis un

C. - tent, vous se - rez con - tent, Vous al - lez lui dire \_\_\_\_\_ un

U. - tent, vous se - rez con - tent, Vous al - lez lui dire \_\_\_\_\_ un

B. mot! Je suis con\_tent si je lui dis un mot! Je suis coi\_

C. mot! \_\_\_\_\_ Vous al\_lez lui dire un mot! \_\_\_\_\_

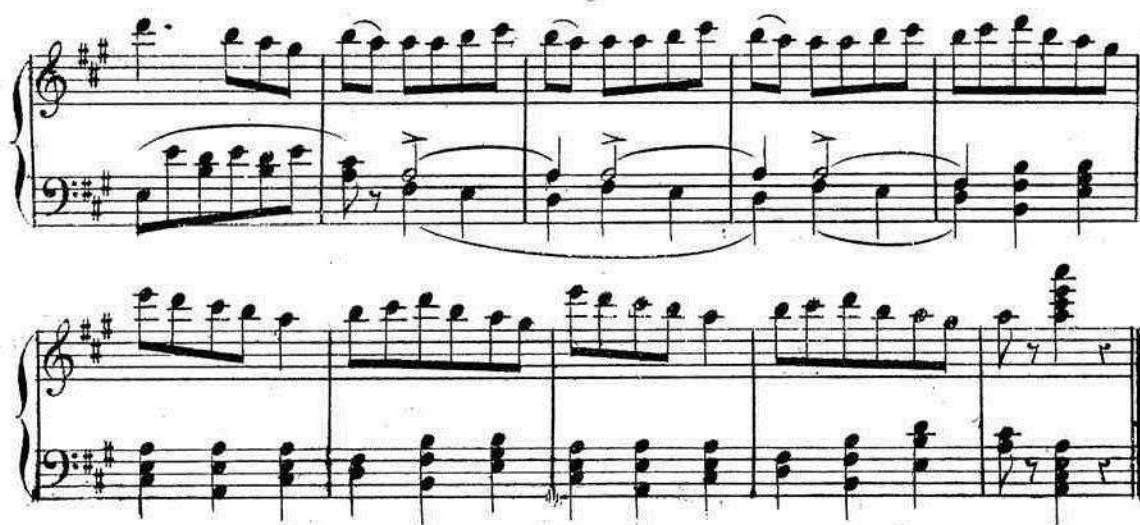
U. mot! \_\_\_\_\_ Lui dire un mot! \_\_\_\_\_



B. \_tent si je lui dis un mot!

C. Vous al\_lez lui dire un mot!

U. lui dire un mot!



## SCÈNE II.

La DAME de COMPAGNIE, La COMTESSE, SIR WILLIAMS, Les CHEVALIERS, Le SÉNÉCHAL.

*(La dame de compagnie arrive avant la Comtesse, Les Chevaliers et deux hommes qui étaient sur la scène vont lui parler: elle sort avec eux. Il reste avec la Comtesse une autre dame.)*

LA COMTESSE.

Sir Williams, je ne peux trop vous remercier du gracieux accueil que j'ai reçu chez vous.

WILLIAMS.

Madame, que ne puis-je vous y retenir plus longtemps?

LA COMTESSE.

Cela ne peut pas être.

LE SÉNÉCHAL.

Madame, tout sera bientôt prêt pour votre départ.

LA COMTESSE.

Chevalier, ce soir nous toucherons au but de notre voyage, qu'il m'en coûte de vous dire ce qui va le terminer!

LE SÉNÉCHAL.

Quoi donc, madame?

LA COMTESSE.

Je vais consacrer mes jours à une retraite éternelle.

LE SÉNÉCHAL.

Vous madame?

LA COMTESSE.

Un long chagrin, qui me dévore, me rend incapable de m'occuper du bonheur de mes sujets; vous remettrez cet écrit aux états assemblés; ce sont mes volontés.

## SCÈNE III.

Les précédents, BÉATRIX, Dame suivante.

BÉATRIX.

Madame?

LA COMTESSE.

Que voulez-vous?

BÉATRIX.

Cet homme, à qui vous avez permis de

passer la nuit dans ce logis, et qui n'est plus aveugle.

LA COMTESSE.

Eh bien?

BÉATRIX.

Il sollicite l'honneur de vous être présenté.

LA COMTESSE.

Que me veut-il? *(Blondel chante dans la coulisse)*  
Ah ciel!

BÉATRIX.

Je lui ai dit que Madame était bien triste! Il m'a répondu: si je lui parle, je la rendrai gaie. Entendez-vous sa voix, Madame.

LA COMTESSE.

Qu'il paraisse. Peut-être a-t-il appris cette complainte de la bouche même de Richard.

## SCÈNE IV.

Les Précédents, BLONDEL.

LA COMTESSE.

Eh! bien, bon homme, on dit que vous demandez à m'être présenté?

BLONDEL.

Où, Madame. Mais qu'il est difficile d'approcher des grands, même pour leur rendre service!

LA COMTESSE.

Qui était celui qui vous a appris cette complainte, que vous chantiez tout-à-l'heure.

BLONDEL.

Je ne peux le dire qu'à vous. *(Béatrix se retire)*

LA COMTESSE.

Hier vous étiez aveugle?

BLONDEL.

Où, Madame, mais le ciel m'a rendu la vue et quelles grâces n'ai-je point à lui offrir, puisqu'il me fait jouir de la présence de Madame Marguerite, Comtesse de Flandre et d'Artois!

LA COMTESSE.

Ciel! vous me connaissez.

BLONDEL.

Où, Madame, et à votre tour reconnaissez Blondel.

LA COMTESSE.

Quoi! c'est vous Blondel! Mais vous étiez  
avec le Roi! Où l'avez-vous laissé?

BLONDEL.

Le Roi! le Roi, que je cherchais depuis  
un an, le Roi, Madame, est à cent pas d'ici.

LA COMTESSE.

Le Roi!

BLONDEL.

Il est prisonnier dans ce château, car,

sans le voir, je lui ai parlé ce matin.

LA COMTESSE.

Ah! Dieu! Chevaliers!

BLONDEL.

Madame, qu'allez-vous dire?

LA COMTESSE.

Qu'ai-je à craindre? ce sont mes Cheva-  
liers, et sir Williams est Anglais.

(Les Chevaliers, Williams et Béatrix  
s'approchent.)

N<sup>o</sup> 15.

## MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro.

PIANO. *ff Tutti.*

SCÈNE V.

BLONDEL.

B. *pp Harm: Quat:*

Oui, Che - va - liers, ———— Oui, — ce rem -

B. — part ———— Tient pri - son - nier ———— le

La COMTESSE.

B. *pp*  
 roi ——— Ri — chard! — Que di — tes vous? Que di — tes vous? Le

SOP: *ff* *pp*  
 Que di — tes vous? Que di — tes vous? Le

CHEUR. TEN: *ff* *pp*  
 Que di — tes vous? Que di — tes vous? Le

BASS: *ff* *pp*  
 Que di — tes vous? Que di — tes vous? Le

*f* Tutti.

BLONDEL.

la C. *pp*  
 roi ——— Ri — chard! — Oui, che — va — liers, oui, ce rem.

roi ——— Ri — chard?

roi ——— Ri — chard?

roi ——— Ri — chard?

*pp* Harm: Quat:



B. *part Tient prisonnier le roi Richard!*

*f* *Qui vous l'a dit?*

*Qui vous l'a dit? par quel — ha —*

Hautb: Fl: *sf* *Qui vous l'a*  
 2<sup>d</sup> Viol: Cl: *sf*  
 Bass: *sf*

*sf* *1<sup>er</sup> Viol: f*

La COMTESSE.

*p* *Comment savez —*

*Qui vous l'a dit? Com —*

*sard? Qui vous l'a dit? par quel — ha\_sard? Com —*

*dit? Qui vous l'a dit?*

*sf* *sf* *f* *1<sup>er</sup> Viol: p*

## BLONDEL.

la C.

vous ce mys - tère? Ah! grand Dieu mon cœur se ser\_re! — Par moi — qui,

— ment sa\_vez - vous ce mys - tère, ce mys\_tère?

— ment sa\_vez - vous ce mys - tère, ce mys\_tère?

*p*

Comment sa\_vez - vous ce mys\_tère?

2<sup>d</sup> Viol:  
Alt:  
Vlle  
C-B.  
Harm:

B.

sous cet ha\_bit vil, M'en suis ap\_pro\_ché sans pé\_ril! Sa

*f*

B.

voix a pé\_né\_tré mon â - me, Je la con\_nais, oui, oui, Ma -

*pp*

Harm:  
Quat: pizz:

*pp*



**CHŒUR.**

B. *da me, Oui, che\_va\_liers, ———— oui, ce rem\_*

SOP: *Ciel!*

TEN: *Ciel!*

BASS: *Ciel!*

*fp*

Hautb:  
Cors:  
Quat:

*ff Tutti. p* *fp*

**La COMTESSE.**

B. *\_part Tient prison\_nier le roi ———— Ri\_chard! Ah! s'il est*

*pp*

*Ciel! Le roi ———— Ri\_chard!*

*pp*

*Ciel! Le roi ———— Ri\_chard!*

*pp*

*Ciel! Le roi ———— Ri\_chard!*

*ff Tutti.*

Quat:  
Harm:

Fl:  
Cl:  
7

la C.

vrai, Quel jour pros-pè-re! Ah! grand Dieu! mon cœur se

la C.

ser-re De joie et de sai-sis-se-

Allegro.

la C.

- ment! Ah! grand Dieu! Quel é-vè-ment! Travail-lons

CHCEUR.

SOP: *ff*

TÉN: *ff*

BASS: *ff*

*ff* Tutti.

la C.

tra\_vail\_lous à sa dé\_li\_vran\_ce, travail\_lous, Travail\_lous à sa dé\_li\_

tra\_vail\_lous à sa dé\_li\_vran\_ce, travail\_lous, Travail\_lous à sa dé\_li\_

tra\_vail\_lous à sa dé\_li\_vran\_ce, travail\_lous, Travail\_lous à sa dé\_li\_

tra\_vail\_lous à sa dé\_li\_vran\_ce, travail\_lous, Travail\_lous à sa dé\_li\_

## BLONDEL.

la C.

-vran\_ce! Point d'impru\_den\_ce! point d'impru\_den\_ce! point d'impru\_

-vran\_ce! *ff* Mar\_chons! marchons!

-vran\_ce! *ff* Mar\_chons! marchons!

-vran\_ce! *ff* Mar\_chons! marchons!

*ff*

La COMTESSE.

B. *p*  
 \_den\_ce. — Que fai — re que fai — re pour sa dé\_li —

mar\_chous!

mar\_chous!

mar\_chous!

1<sup>st</sup> Viol:  
*p* 2<sup>ds</sup> Viol:  
 Cor:  
 Alt: Vllles

la C.  
 \_vran — ce? Ah! — Blon\_del!

*ff*  
 Blon\_del! Blon\_del!

*ff*  
 Blon\_del! Blon\_del!

*ff*  
 Blon\_del! Blon\_del!

Harm:  
*ff* Tutti.



*Allegro.*

Oui, c'est Blon~~del~~!      oui, c'est Blondel!      Ah! cher Blondel!  
 Oui, c'est Blon~~del~~!      oui, c'est Blondel!      Ah! cher Blondel!  
 Oui, c'est Blon~~del~~!      oui, c'est Blondel!      Ah! cher Blondel!  
*ff Tutti.*

Ah! cher Blon~~del~~!      Ah! quel bonheur!      Ah! quel bon~~heur~~!  
 Ah! cher Blon~~del~~!      Ah! quel bonheur!      Ah! quel bon~~heur~~!  
 Ah! cher Blon~~del~~!      Ah! quel bonheur!      Ah! quel bon~~heur~~!

Quel coup du ciel!      Quel coup du ciel!      Ah! quel bon~~heur~~!  
 Quel coup du ciel!      Quel coup du ciel!      Ah! quel bon~~heur~~!  
 Quel coup du ciel!      Quel coup du ciel!      Ah! quel bon~~heur~~!

## La COMTESSE.

*pp*

Tra - vail - lous

*pp* BLONDEL.

Tra - vail - lous

*pp*

Quel coup du ciel! — Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blondel!

*pp*

Quel coup du ciel! — Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blondel!

*pp*

Quel coup du ciel! — Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blondel!

*pp* Quat. pizz.  
Harm.

la C A sa dé - li - vran - ce! Ah — Blou -

B A sa dé - li - vran - ce! Et — ne par - lous

Ah! quel bon - heur! Quel coup du ciel! Oui, c'est Blondel!

Ah! quel bon - heur! Quel coup du ciel! Oui, c'est Blondel!

Ah! quel bon - heur! Quel coup du ciel! Oui, c'est Blondel!

la C  \_dél! ——— mon ——— cher Blon\_del, ———

B  point ——— de ——— Blou — del, ———

 Oui, c'est Blou\_del! Ah! quel bon\_heur! Quel coup du ciel!

 Oui, c'est Blou\_del! Ah! quel bon\_heur! Quel coup du ciel!

 Oui, c'est Blou\_del! Ah! quel bon\_heur! Quel coup du ciel!



la C  *ff* Tra — — vail — lous ——— à sa dé — li —

B  *ff* Tra — — vail — lous ——— à sa dé — li —

 *ff* Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blon\_del! Quel coup du ciel!

 *ff* Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blon\_del! Quel coup du ciel!

 *ff* Oui, c'est Blondel! Oui, c'est Blon\_del! Quel coup du ciel!

 *ff* Tutti.

la C

vran - ce, Ah! — Blon - del, — mou cher Blon -

B

vran - ce, Et — ne par - lons point de Blon -

Quel coup du ciel! — Ah! quel bonheur! — quel coup du

Quel coup du ciel! — Ah! quel bonheur! — quel coup du

Quel coup du ciel! — Ah! quel bonheur! — quel coup du

la C

- del! — Ah!

B

- del! — C'est votre a - mi Blon - del! C'est votre ami Blon - del!

ciel! C'est notre a - mi Blon - del! C'est notre ami Blon - del!

ciel! C'est notre a - mi Blon - del! C'est notre ami Blon - del!

ciel! C'est notre a - mi Blon - del! C'est notre ami Blon - del!



la C.  Quel — coup du ciel! —

B.  C'est votre a — mi — Blon — del! Quel — coup du ciel! —

 C'est notre a — mi — Blon — del! Quel — coup du ciel! —

 C'est notre a — mi — Blon — del! Quel — coup du ciel! —

 C'est notre a — mi Blon — del! Quel — coup du ciel! —



la C.  ah! —

B.  C'est votre a — mi Blon — del! C'est votre a — mi Blon — del!

 C'est notre a — mi Blon — del! C'est notre a — mi Blon — del!

 C'est notre a — mi Blon — del! C'est notre a — mi Blon — del!

 C'est notre a — mi Blon — del! C'est notre a — mi Blon — del!



la C.  Quel coup du ciel! quel

B.  C'est vo\_tre a\_mi Blon\_del! Oui c'est Blon - del! oui

 C'est no\_tre a\_mi Blon\_del! Quel coup du ciel! quel

 C'est no\_tre a\_mi Blon\_del! Quel coup du . ciel! quel

 C'est no\_tre a\_mi Blon\_del! Quel coup du ciel! quel



la C.  coup du ciel! — quel — coup — du — ciel!

B.  c'est Blon - del! — oui — c'est — Blon - del!

 coup du ciel! — quel — coup — du — ciel!

 coup du ciel! — quel — coup — du — ciel!

 coup du ciel! — quel — coup — du — ciel!



## SCÈNE V.

Les Précédents, SIR WILLIAMS  
LA COMTESSE.

(Elle sort en s'appuyant sur les bras  
de ses femmes.)

## SCÈNE VI.

LE SÉNÉCHAL, WILLIAMS, BLONDEL,  
DEUX CHEVALIERS.

BLONDEL.

Chevaliers, Sir Williams, le temps est précieux; voyons quels sont les moyens qui s'offrent à nous pour délivrer Richard? Sachons d'abord quel est l'homme qui le garde. Williams, connaissez-vous ce gouverneur

WILLIAMS.

Que trop!

BLONDEL.

L'intérêt peut-il quelque chose sur lui?

WILLIAMS.

Non.

BLONDEL.

Et la crainte?

WILLIAMS.

Encore moins.

BLONDEL.

Ni l'intérêt, ni la crainte! Eh! bien écoutez, voici mon avis: le gouverneur va venir parler à votre fille.

WILLIAMS.

Parler à ma fille!

BLONDEL.

Oui, il sait que vous donnez un bal une fête.

WILLIAMS.

Moi!

BLONDEL.

Oui, vous. Faites tout préparer à l'instant, pour recevoir les bonnes gens des noces qui s'amusez ici près, et que j'ai prévenues de votre part.

WILLIAMS.

Des noces! un bal! il sait que je don-

nerai une fête! Et par qui pourrait-il avoir appris?

BLONDEL.

Par moi.

WILLIAMS.

Par vous!

BLONDEL.

Enfin il le sait, mais ne perdons pas un instant; il viendra ici dans l'espoir que cette fête lui donnera les moyens de parler à la belle Laurette.

WILLIAMS.

Ah! qu'il lui parle.

BLONDEL.

Oui, il lui parlera; mais qu'aussitôt il soit entouré des officiers de la princesse; qu'il soit sommé de rendre le roi: s'il le refuse, alors la force!

WILLIAMS.

Ou délivrer Richard, ou mourir!

TOUS.

Oui! oui!

BLONDEL.

Sénéchal, faites promptement avancer votre escorte, amenez vos Chevaliers. Que Florestan soit arrêté! et dès que nos gens seront au pied des murailles, le signal de l'assaut. En attendant, Williams, faites tout préparer ici pour la danse.

## SCÈNE VII.

WILLIAMS, LAURETTE.

Les DOMESTIQUES.

WILLIAMS. (aux garçons)

Préparez tout ici, on va danser.

LAURETTE.

On va danser?

WILLIAMS.

Oui ma fille, ma chère fille! on va danser.

LAURETTE.

Ma chère fille! Ah! mon père n'est plus en colère. On va danser! Ah! si le chevalier le savait, peut-être pourrait il....

# N° 16.

## TRIO.

Allegro.

P<sup>te</sup> Fl:  
G<sup>de</sup> Fl: 8  
Clars

PIANO.

Quat: pizz:

SCÈNE VI.

Harm:

BLONDEL. (a Laurette.)

Le Gou-ver-neur pen - -

*p* Quat: arco.

- dant la dan - - - se Vien - dra se ren - dre

G<sup>de</sup> Fl: 9

Cors.

B. LAURETTE.

dans ces lieux. — Ah! quel bon-heur! que

les 2 Cl:

2<sup>d</sup> Viol:  
Alt:

L.

sa pré - seu - - ce Pour moi doit em - bel - -

L. BLONDEL. (à Williams)

- lie ces lieux! — - Nous n'a - vous point

Quat: seul:

B.

de mys - tè - re, — Je lui di - sais que mes

L. Nous n'a\_

B. yeux Re\_voy\_aient en\_fin les cieux.

Cor. Fl.

L. \_vous point de mys\_tè\_re, hé! non, non, non, non, mon pè\_re, Ce bon

B. Je lui di\_sais que mes yeux Re\_voy\_

W. Par\_lez sans mys\_tè\_re

L. hom\_me doit vous plai\_re, Ce bon hom\_me doit vous

B. \_aient en\_fin les cieux, Nous n'a\_vous point de mys

W. Ah! Ce bon hom\_me a su me

Bass: *p*



L. *tr*  
 plai - - - re, Ce bon hom-me doit vous plai - -  
 B. - - - - - re, Nous n'a - vous point de mys - - -  
 W. plai - - - re, ah! Ce bon homme a su me plai -  
*f* Tutti. *tr*

(à Blondel)

I. - re. Est-il bien  
 B. - re.  
 W. - re.  
*p* Cor. Alt: Cor. Quat: *p* Quat: seul.

L. sûr de ma ten - - dres - - - se? Me se - ra -  
 Cor. G<sup>de</sup> Fl.

BLONDEL.

L. 
  
il tou - - jours cons - tant? Si vous a

LACRETTE.

B. 
  
-viez vu son i - vres - se, - son i - vresse! Ah!

L. 
  
cher a - - mant, mon cœur se - - ra tou - -

B. 
  
Son cœur se - - ra tou - - jours tou - -

L. 
  
- jours cons - - tant, mon cœur se - ra tou - jours - tou -

B. 
  
- jours cons - - tant, son cœur se ca tou - jours tou

*f* Tutti. *p*
  
Fl: *f*  
Hautb: *f*  
Cl: *f*  
Harm: *p*  
Quat: *p*



L. *- jours cons - - tant, mon cœur se - ra tou - jours tou - -*

B. *- jours cons - - tant, mon cœur se - ra tou - jours tou - -*

*f p*

L. *- jours cons - tant.*

B. *- jours cons - tant.*

WILLIAMS.

*f* *p*

Fl.

Cor.

*- Par - lez,*

W. *par - lez sans mys - té - re, Ce bon*

L. *Et non, non, non, non, non, mon pé - -*

W. *homme a su me plaire.*

LAURETTE.

Cl.



L. pe-re, Oui mon pe-re,  
BLONDEL.

B. Je lui di-sais que mes

V. -mie-re, Par-lez par-lez sans mys-te-re, par-lez par-

P<sup>te</sup> Fl.

B. yeux Re-vo-y-ai-ent en-fin les cieux!  
LAURETTE

W. -lez Sans mys-te-re, Il te di-sait que ses

G<sup>de</sup> Fl.

L. pe-re, Oui mon pe-re,

W. yeux Re-vo-y-ai-ent en-fin... Ah!

Bass: P<sup>te</sup> Fl.

L. Ce bon - hom - me doit vous plai -

B. Nous n'a - vous point de mys - tè -

W. Ce bon - homme a su me plai - re,

L. -re, Ce bon - hom - me doit vous plai - re.

B. -re, Nous n'a - vous pas de mys - tè - re.

W. ah! Ce bon - homme a su me plai - re.

L. *p* (à Blondel.)  
Je vou - lais vous dire en - co - re...

W. Par - lez, par - lez sans mys -

G<sup>o</sup> Fl:  
Cor. Quat:  
*pp*

L. Je ne veux pas qu'il i - gno - re...

W. -tè - re! Ce bon - homme a su me

*très léger.*

L. Non mon pè - re, non mon pè - re, nous n'a - vons point de mys -

B. Pour son pè - re pour son pè - re peut - on a - voir un mys -

W. plai - re, Par - lez, par - lez sans mys - tè - re, Ce bon - homme a su me

Viol: Bass:

L. -tè - re, Nous n'a - vons point de mys - tè - re, Non mon pe -

B. -tè - re? Peut - on a - voir un mys - tè - re? pour son pè -

W. plai - re Ce bon - homme a su me plai - re a su me plai -

L. *re, Non mon pè - re, Non mon pè - re, Nous n'a -*

B. *rè, Pour son pè - re, pour son pè - re, Peut - on*

W. *re, Par - lez, par - lez sans mys - tè - re, Ce bou -*

L. *vous point de mys - tè - re, Nous n'a - vous point de mys -*

B. *a - voir un mys - tè - re? Peut - on a - voir un mys -*

W. *homme a su me plai - re, Ce bon - homme a su me*

L. *tè - re, Non mon pè - - - re, Non mon*

B. *tè - re? pour son pè - - - re, pour son*

W. *plaire, a su me plai - - - re, a su me*

*cre - - - scen do.*

L. père - - re, non non mon père - - re.

B. père - - re, oui pour son père - - re?

W. plai - - re, a su me plai - - re.

Fl:  
Cl:  
Hautb:

Cor. Quat:  
Bass:

*f*

*sf*

## SCÈNE VII:

LAURETTE, WILLIAMS, Le  
SÉNÉCHAL, BLONDEL.

Le SÉNÉCHAL.

Le gouverneur se dirige de ce côté, tous nos amis sont réunis sous les murs de la forteresse, rien n'a fait soupçonner nos projets... jamais instant ne fut plus favorable! Venez, Blondel, on n'attend

plus que vous.

BLONDEL.

J'y cours! et puisse le ciel secondermes efforts; vous, Williams, retenez bien le gouverneur!

WILLIAMS.

Fiez-vous à moi; une fois ici, je vous répons qu'il n'en sortira pas.

(Entrée des paysans et paysannes.)

# N° 17.

## RONDE ET CHŒUR

Allegro. *sf* *sf* *sf*

PIANO. *ff* Tutti *sf* *sf* *sf*

SCÈNE VIII.

Ch. GUILLOT.

Et

*sf* *sf* *p* Quatreseul

Ch.G

zig et zig et zig et zoe Et frie et frie et froc. Quand les

Ch.G

bœufs vont deux à deux. Le la - bou - ra - ge en va



Ch G

mieux. Sans ber\_

*ff*

CHŒUR.

*ff*

Quand les bœufs vont deux à deux, Le la\_bou\_rage en va mieux.

*ff*

Quand les bœufs vont deux à deux, Le la\_bou\_rage en va mieux.

*ff*

Quand les bœufs vont deux à deux, Le la\_bou\_rage en va mieux.

*ff* Tutti.

*p* Quat, seul.

Ch G

-ger si la ber\_gè-re Est dans un lieu so\_li-tai-re, Tout pour.

Ch G

el\_le est en\_nuy\_eux, Mais si le ber-ger Syl\_van\_dre Au-près

Ch G

*rall.* a Tempo.

d'el\_le vient se ren\_dre, Tout s'a\_nime à l'en\_tour d'eux. — Et

Fl. Cl.

Hautb. Cor. Quat.

Ch G

zig et zig et zig et zoe Et frie et frie et froe Quand les

Quat seul.

Ch G

bœufs vont deux à deux, Le la\_bou\_rage en va mieux.

*ff*

Quand les

*ff*

Quand les

*ff*

Quand les

*ff* Tutti.

CHEUR.

hG

Qu'en di -

bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.

bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.

bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.

*p*

Quat seul.

ChG

-tes-vous, ma. com - mè - re? Qu'en pen - sez-vous, mon com - pé - re? Rien ne

ChG

se fait bien qu'à deux. Les ba - bi - tants de la ter - re, Ma foi,

ChG *rall.* *a Tempo.*

ne du-re-raient guè-re, S'ils ne ré-pé-taient entre eux: Et

F1.  
Cl.  
Haut. Cor. Quat.

ChG

zig et zig et zig et zoe Et frie et frie et froe Quand les

Quat seul.

ChG

bœufs vont deux à deux, Le la-bou-rage en va mieux.

*ff* Quand les

*ff* Quand les

*ff* Quand les

*ff* Tutti.

## Allegretto.

bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.  
 bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.  
 bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.

Fl.  
 Hautb.  
 Cl.

*f*

Harm.  
 Quat.

*p*

*f*

The musical score is written in 6/8 time and B-flat major. It consists of three vocal staves and four piano accompaniment systems. The piano part includes woodwinds (Flute, Clarinet, Oboe) and strings (Harp and Quartet). The woodwinds play a melodic line starting with a forte dynamic, while the strings provide harmonic support with a piano dynamic. The vocal parts enter with the lyrics 'bœufs vont deux à deux, Le la - bou - rage en va mieux.' The score concludes with a final piano accompaniment system marked forte.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with quarter notes. The text "Les 2 Hautb." is written above the right staff, and a dynamic marking of *p* (piano) is placed below the right staff.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords and dyads, some with slurs. The left hand maintains a consistent quarter-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with chords and dyads. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the end of the system.

Fifth system of musical notation, which is a repeat of the first system. It features the same melodic and accompanimental patterns.

Sixth system of musical notation, which is a repeat of the second system. It includes the "Les 2 Hautb." text and the *p* dynamic marking.

## SCÈNE IX

FLORESTAN

Quel est ce bruit ?

WILLIAMS (*réentrant**par le fond avec des officiers*)

C'est un signal bien heureux pour nous,

Monsieur le Gouverneur.

FLORESTAN

Un signal ?

WILLIAMS

Qui nous annonce que la forteresse est

au pouvoir des amis de Richard et que  
Richard est libre !

FLORESTAN

Non, non, c'est impossible, vous me trompez et je vais....

WILLIAMS

Vous n'irez point, monsieur le Gouverneur, car vous êtes mon prisonnier.

FLORESTAN

Moi, jamais ! jamais !

# N° 18. FINAL.

Allegro.

PIANO.

Tromp:

Harm:  
Cuir: *ff*  
Quat:

## SCÈNE X.

Timb:

*ff*

Vi - - - ve - - - Ri -

*ff*

Vi - - - ve - - - Ri -

*ff*

Vi - - - ve - - - Ri -

*ff* Tutti.

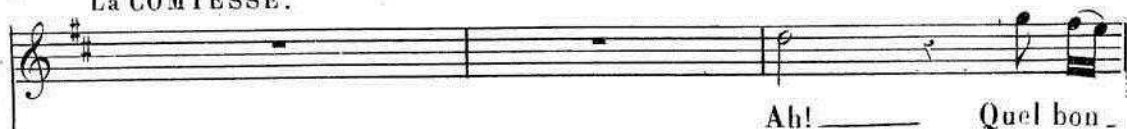


- chard! Vi - ve Ri -

- chard!

- chard!

La COMTESSE.



Ah! ——— Quel bon -

RICHARD.



Ah! ——— Quel bon\_heur, quel bonheur su\_prê - me! Ah! Quel bon -

BLONDEL.

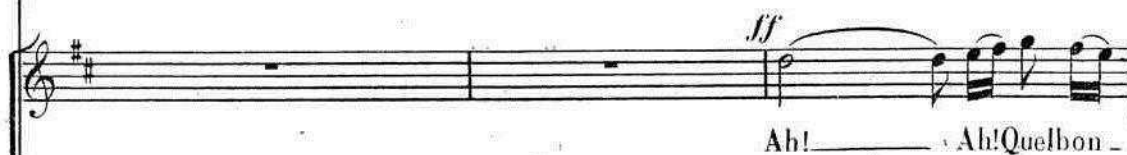


Ah! ——— Quel bon\_heur, quel bonheur su\_prê - me! Ah! Quel bon -

VILLIAMS.



Ah! ——— Que le bon\_heur, le bonheur su\_prê - me, Que le bon -



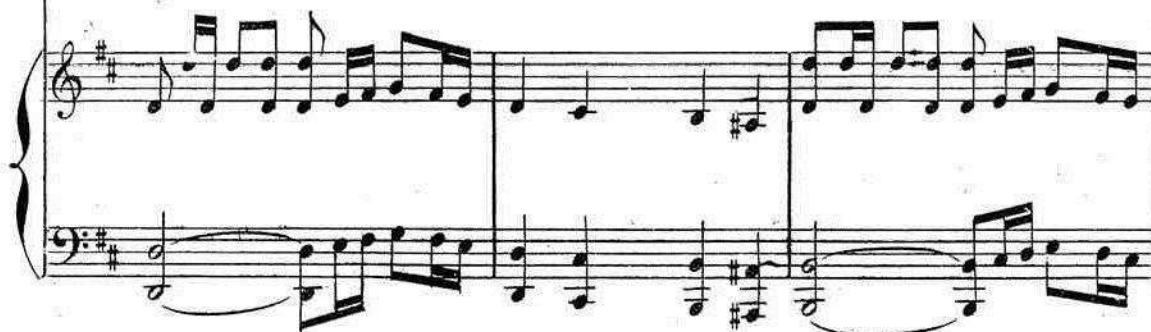
*ff*  
Ah! ——— Ah! Quel bon -



Ah! ——— Que le bon\_heur, le bonheur su\_prê - me, Que le bon -



Ah! ——— Que le bon\_heur, le bonheur su\_prê - me, Que le bon -



C  
 -heur! — ah! quel bonheur, quel bonheur su-prême nous é-prouvons en ce

R  
 -heur! — ah! quel bonheur, quel bonheur su-prême nous é-prouvons en ce

B  
 -heur, — que le bonheur, le bonheur su-prême l'accom-pagne chaque

V  
 -heur, — que le bonheur, le bonheur su-prême l'accom-pagne chaque

-heur, — que le bonheur, le bonheur su-prême l'accom-pagne chaque

-heur, — que le bonheur, le bonheur su-prême l'accom-pagne chaque

-heur, — que le bonheur, le bonheur su-prême l'accom-pagne chaque

Ia C 
  
 jour! Ah! quel bonheur, quel bonheur su -

R 
  
 jour! Ah! quel bonheur, quel bonheur su -

B 
  
 jour! Ah! quel bonheur, quel bonheur su -

W 
  
 jour! Que le bonheur, le bonheur su -


  
 jour! Que le bonheur, le bonheur su -


  
 jour! Que le bonheur, le bonheur su -


  
 jour! Que le bonheur, le bonheur su -


  
 jour! Que le bonheur, le bonheur su -





la C.    
 -prê - me nous é - prouvons en ce jour!


R.    
 -prê - me nous é - prouvons en ce jour!

B.    
 -prê - me nous é - prouvons en ce jour!

W.    
 -prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! oui

   
 -prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! oui

   
 -prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour!

   
 -prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! oui



la C

R

B

W

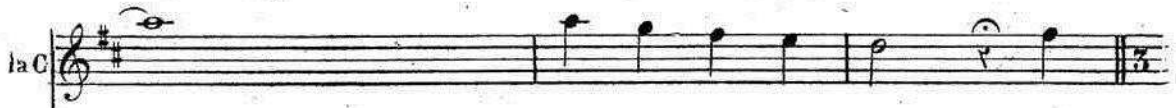
c'est un Roi lui - mê - me

c'est un Roi lui -

c'est un Roi oui cest lui -

c'est un Roi lui - mê - me

4544.

la C 

Pour nous quel beau jour! C'est

R. 

Pour nous quel beau jour! C'est

B. 

Pour nous quel beau jour! Pour

W 


Qui pa - - raît dans ce sé - jour. C'est



mê - me Qui pa - raît dans ce sé - jour.



mê - me Qui pa - raît dans ce sé - jour.



Qui pa - - raît dans ce sé - jour.



Cl:  
Bass:

Andante.

la C.  l'a - mi - tié fi - dè - le Qui

R.  l'a - mi - tié fi - dè - le Qui

B.  un su - jet fi - dè - le Est -

W.  l'a - mi - tié fi - dè - le Qui

Andante.



la C.  fi - nit mon mal - heur. Qu'une

R.  fi - nit mon mal - heur. Qu'une

B.  il plus grand bon - heur? Quand

W.  fi - nit son mal - heur. Qu'une





la C. a - - mour é - - ter - - nel - - le As - -

R. a - - mour é - - ter - - nel - - le As - -

B. il voit que - - son zè - - le Fi - -

W. a - - mour é - - ter - - nel - - le As - -

la C. - su - re mon bon - - heur. *All<sup>o</sup>*

R. - su - re mon bon - - heur.

B. - nit vo - - tre mal - - heur.

W. - su - re son bon - - heur.

*ff Tutti.*

1a C.

R.  
Ah! \_\_\_\_\_ Quel bon - heur, quel bon - heur su -

B.  
Ah! \_\_\_\_\_ Quel bon - heur, quel bon - heur su -

W.  
Ah! \_\_\_\_\_ Que le bon - heur, le bon - heur su -

Ah! \_\_\_\_\_ Que le bon - heur, le bon - heur su -

Ah! \_\_\_\_\_ Que le bon - heur, le bon - heur su -

44.

la C

Ab! ———— Quel bon - heur! ———— Ah! quel bon -

B.

- prê - - - me, Ah! quel bon - heur ———— Ah! quel bon -

B.

- prê - - - me Ah! quel bon - heur ———— Ah! quel bon -

v.

- prê - - - me Que le bon - heur ———— que le bon -

*ff*

Ab! ———— Que le bon - heur ———— que le bon -

- prê - - - me Que le bon - heur ———— que le bon -

- prê - - - me Que le bon - heur ———— que le bon -


la C.    
 - heur, quel bon-heur su - prê - me nous é - prou - vous en ce


R.    
 - heur, quel bon-heur su - prê - me nous é - prou - vous en ce

B.    
 - heur, quel bon-heur su - prê - me nous é - prou - vous en ce

W.    
 - heur, le bon-heur su - prê - me l'ac-com - pa - gne cha-que

   
 - heur, le bon-heur su - prê - me l'ac-com - pa - gne cha-que

   
 - heur, le bon-heur su - prê - me l'ac-com - pa - gne cha-que

   
 - heur, le bon-heur su - prê - me l'ac-com - pa - gne cha-que



La C. jour! Ah! Quel bon-heur, quel bon-heur su -

R. jour! Ah! Quel bon-heur, quel bon-heur su -

B. jour! Ah! Quel bon-heur, quel bon-heur su -

W. jour! Que le bon-heur, le bon-heur su -

jour! Que le bon-heur, le bon-heur su -

jour! Que le bon-heur, le bon-heur su -

jour! Que le bon-heur, le bon-heur su -

The musical score consists of eight staves. The first seven staves are for voices: Soprano (La C.), Alto (R.), Tenor (B.), Bass (W.), and four additional parts. Each voice part has a vocal line and a corresponding lyric line. The lyrics are: 'jour!' followed by 'Ah! Quel bon-heur, quel bon-heur su -' for the first three parts, and 'jour!' followed by 'Que le bon-heur, le bon-heur su -' for the last four parts. The eighth staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are written in French.

la C.



-prê - me Nous é - prou - vous en ce jour!

R.



-prê - me Nous é - prou - vous en ce jour!

B.



-prê - me Nous é - prou - vous en ce jour!

W.



-prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! Oui



-prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! Oui

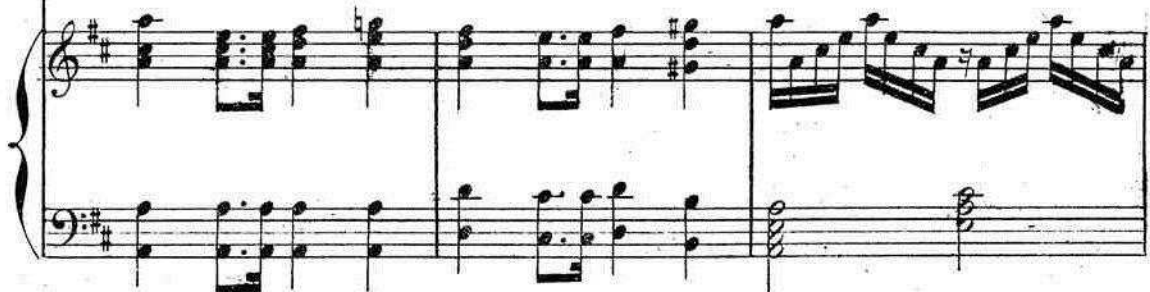
CHŒUR.



-prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour!



-prê - me l'ac - com - pa - gne cha - que jour! Oui



la C.

R.

B.

W.

c'est un Roi lui - mê - me

c'est un Roi lui -

CHŒUR.

c'est un Roi, oui c'est lui -

c'est un Roi lui - mê - me

II

LaC

Pour nous quel beau jour, quel beau jour, quel beau

R.

Pour nous quel beau jour, quel beau jour, quel beau

B.

Pour nous quel beau jour, quel beau jour, quel beau

W.

qui pa - - - raît dans ce sé - jour, quel beau jour, quel beau -

mê - me qui pa - raît dans ce sé - jour, quel bon - heur, quel bon -

C H Œ U R .

mê - me qui pa - raît dans ce sé - jour, quel bon - heur, quel bon -

qui pa - - - raît dans ce sé - jour, quel bon - heur, quel bon -



Iac. jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau  
 R. jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau  
 B. jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau  
 W. jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau

jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau  
 jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau  
 jour, quel bon\_heur, quel beau jour, quel bon\_heur, Quel beau

laC. jour, quel bonheur, quel beau jour!

R. jour, quel bonheur, quel beau jour!

B. jour, quel bonheur, quel beau jour!

W. jour, quel bonheur, quel beau jour!

jour, quel bonheur, quel beau jour!

jour, quel bonheur, quel beau jour!

jour, quel bonheur, quel beau jour!

jour, quel bonheur, quel beau jour!

FIN.

